

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Suisse tourisme  
**Herausgeber:** Suisse tourisme  
**Band:** - (2000)

**Vereinsnachrichten:** Bilan 2000

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Bilan 2000.

1	Actif	Bilan au 31.12.2000 CHF	Bilan au 31.12.1999 CHF
<b>Actif circulant</b>			
1.1	Liquidités		
	Caisse	32 421.37	43 423.19
	Compte postal	439 116.17	599 875.91
	Banques	1 582 931.48	2 092 434.57
	Placements à court terme	3 001 145.65	3 001 145.65
	<b>Total liquidités</b>	<b>5 055 614.67</b>	<b>5 736 879.32</b>
1.2	Créances		
1.2.1	Créances résultant des ventes et des prestations de services		
	Débiteurs	2 666 489.21	2 822 724.09
	Cotisations impayées	4 200.00	201 400.00
1.2.2	Autres créances à court terme		
	Garanties	126 313.82	27 208.97
	Institutions publiques	137 082.90	127 599.06
	Autres	411 699.26	365 347.19
	Ducroire	-50 000.00	-50 000.00
	<b>Total créances</b>	<b>3 295 785.19</b>	<b>3 494 279.31</b>
1.3	Stocks et travaux en cours		
	Stocks et travaux en cours	115 952.99	115 389.46
	<b>Total stocks/travaux en cours</b>	<b>115 952.99</b>	<b>115 389.46</b>
1.4	Comptes de régularisation actif		
	Compte de régularisation actif	1 450 131.07	484 758.15
	<b>Total comptes de régularisation actif</b>	<b>1 450 131.07</b>	<b>484 758.15</b>
	<b>Total actif circulant</b>	<b>9 917 483.92</b>	<b>9 831 306.24</b>
<b>Actif immobilisé</b>			
1.5	Immobilisations financières		
	Participations	1 750 003.00	1 750 003.00
	Autres placements à long terme	15 739 643.69	20 774 231.15
	Créances à long terme envers des tiers	1 168 337.79	1 305 807.54
	<b>Total immobilisations financières</b>	<b>18 657 984.48</b>	<b>23 830 041.69</b>
1.6	Immobilisations corporelles meubles		
	Mobilier, équipements, installations	931 046.78	1 199 795.82
	Equipement informatique	473 735.65	607 437.38
	<b>Total immobilisations corporelles meubles</b>	<b>1 404 782.43</b>	<b>1 807 233.20</b>
1.7	Immobilisations corporelles immeubles		
	Bâtiments d'exploitation	6 689 940.65	6 898 065.65
	<b>Total immobilisations corporelles immeubles</b>	<b>6 689 940.65</b>	<b>6 898 065.65</b>
	<b>Total actif immobilisé</b>	<b>26 752 707.56</b>	<b>32 535 340.54</b>
	<b>Total actif</b>	<b>36 670 191.48</b>	<b>42 366 646.78</b>



# Bilan 2000.

2	Passif	Bilan au 31.12.2000 CHF	Bilan au 31.12.1999 CHF
<b>Fonds étrangers</b>			
2.1	Fonds étrangers à court terme		
2.1.1	Dettes financières à court terme		
	Banques	209 990.05	967 755.40
2.1.2	Dettes à court terme résultant des ventes et des prestations de services		
	Créanciers	3 063 621.67	2 783 346.29
2.1.3	Autres dettes à court terme		
	Institutions publiques	636 629.45	124 892.72
	Tiers	628 651.45	14 274.37
	Institutions de prévoyance professionnelle	108 368.68	103 574.45
	<b>Total fonds étrangers à court terme</b>	<b>4 647 261.30</b>	<b>3 993 843.23</b>
2.2	Comptes de régularisation passif/ provisions à court terme		
	Comptes de régularisation passif	1 445 773.58	1 722 850.51
	Provisions pour le personnel	1 196 700.00	1 414 400.00
	Autres provisions	73 280.37	110 196.63
	<b>Total comptes de régularisation passif/ provisions à court terme</b>	<b>2 715 753.95</b>	<b>3 247 447.14</b>
2.3	Fonds étrangers à long terme		
2.3.1	Dettes financières à long terme		
	Banques	5 000 000.00	9 500 000.00
	Tiers	78 430.70	82 156.84
	Institutions de prévoyance professionnelle	6 432 500.00	207 000.00
2.3.2	Provisions à long terme		
	Equipement informatique	770 000.00	770 000.00
	Rénovation d'immeubles (Paris)	170 000.00	120 000.00
	Rénovation des locaux loués	600 000.00	600 000.00
	Divers	2 768 000.00	9 200 000.00
	Evénements extraordinaires, destination CH	11 950 000.00	13 200 000.00
	Indemnités de départ	116 846.38	103 446.75
2.3.3	Dettes horse exploitation immeuble Paris	52 008.15	0.00
	<b>Total fonds étrangers à long terme</b>	<b>27 937 785.23</b>	<b>33 782 603.59</b>
	<b>Total fonds étrangers</b>	<b>35 300 800.48</b>	<b>41 023 893.96</b>
2.4	<b>Fonds propres</b>		
	Capital au 1.1.00/99	1 342 752.82	1 296 552.34
	Excédent de produits	26 638.18	46 200.48
	<b>Total fonds propres</b>	<b>1 369 391.00</b>	<b>1 342 752.82</b>
	<b>Total passif</b>	<b>36 670 191.48</b>	<b>42 366 646.78</b>